

## Bedienungsanleitung

### VT-300 Berührungsloser ausziehbarer Spannungsprüfer

Best.-Nr. 3124330



## 1 Herunterladen von Bedienungsanleitungen

Verwenden Sie den Link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) (oder scannen Sie den QR-Code), um die komplette Bedienungsanleitung herunterzuladen (oder neue/aktuelle Versionen, wenn verfügbar). Folgen Sie den Anweisungen auf der Webseite.

## 2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei dem Produkt handelt es sich um einen berührungslosen Spannungsprüfer mit einem ausziehbaren Prüfkopf. Verwenden Sie dieses Produkt niemals anstelle eines speziellen Spannungsmessgeräts, um zu prüfen, ob eine Spannung vorhanden ist.

Das Produkt ist zum Verwenden innerhalb der Spezifikationen der Messkategorie CAT II vorgesehen. Das Produkt darf nur von Personen verwendet werden, die in der Lage sind, Prüfverfahren korrekt einzurichten und die Prüfergebnisse zu interpretieren.

Die Funktionen beinhalten Folgendes:

- Berührungslose Spannungsprüfung
- Prüfungen der Polarität von DC-Niederspannungs-Stromquellen
- Durchgangsprüfung

Das Produkt ist ausschließlich für den Innengebrauch bestimmt. Verwenden Sie es also nicht im Freien.

Der Kontakt mit Feuchtigkeit ist in jedem Fall zu vermeiden.

Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden.

Unsatzgemäßer Gebrauch kann zu Kurzschluss, Feuer, Stromschlag oder anderen Gefährdungen führen.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## 3 Lieferumfang

- Produkt (mit eingelegten Batterien)
- Bedienungsanleitung

## 4 Symbolerklärung

Folgende Symbole befinden sich auf dem Produkt/Gerät oder im Text:



Dieses Symbol warnt vor Gefahren, die zu Verletzungen führen können.



Dieses Symbol warnt vor gefährlicher Spannung, die zu Verletzungen durch einen elektrischen Schlag führen kann.



Das Produkt entspricht der Schutzklasse II (verstärkte oder doppelte Isolierung / Schutzisolierung).

CAT II

Messkategorie II: Für Messkreise von elektrischen und elektronischen Geräten, die über einen Netzstecker direkt mit Netzspannung versorgt werden. Diese Kategorie umfasst auch alle niedrigeren Kategorien (Beispiel: CAT I zum Messen von Signal- und Steuerungsspannungen).

## 5 Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

### 5.1 Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Falls Sie Fragen haben, die mit diesem Dokument nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an sonstiges Fachpersonal.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

### 5.2 Handhabung

- Gehen Sie stets vorsichtig mit dem Produkt um. Stöße, Schläge oder das Herunterfallen aus geringer Höhe können das Produkt beschädigen.

### 5.3 Betriebsumgebung

- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, starken Stößen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Schützen Sie das Produkt vor hoher Feuchtigkeit und Nässe.

- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung.

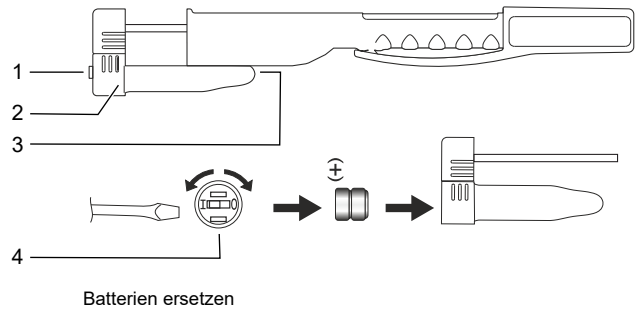
## 5.4 Betrieb

- Hohe Luftfeuchtigkeit beeinträchtigt die einwandfreie Funktion. Betreiben Sie das Produkt innerhalb der in „Technische Daten“ angegebenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiche.
- Betreiben Sie das Produkt niemals bei Gewitter.
- Verwenden Sie das Produkt niemals zum Prüfen von Freileitungen.
- Elektrostatistische Aufladung kann zu falsch positiven Prüfergebnissen führen. Entladen Sie sich vor dem Verwenden des Produkts von elektrostatistischer Aufladung.
- Sollten Sie Zweifel bezüglich des Betriebs, der Sicherheit oder dem Anschließen des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Sollte kein sicherer Betrieb mehr möglich sein, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Sehen Sie UNBEDINGT davon ab, das Produkt selbst zu reparieren. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.

## 5.5 Batterien

- Beachten Sie beim Einlegen der Batterien die richtige Polarität.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Produkt, wenn dieses für längere Zeit nicht benutzt wird, um Schäden durch Auslaufen der Batterien zu vermeiden. Auslaufende oder beschädigte Batterien können bei Kontakt mit der Haut ätzende Verbrennungen verursachen. Tragen Sie deshalb entsprechende Schutzhandschuhe bei der Handhabung beschädigter Batterien.
- Batterien müssen für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden. Lassen Sie Batterien nicht herumliegen, da die Gefahr besteht, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden.
- Beim Austausch müssen alle Batterien gleichzeitig ersetzt werden. Die gleichzeitige Verwendung alter und neuer Batterien im Produkt kann zu einem Auslaufen der Batterien führen und das Produkt beschädigen.
- Batterien dürfen nicht demontiert, kurzgeschlossen oder ins Feuer geworfen werden. Niemals nicht wiederaufladbare Batterien aufladen. Es besteht Explosionsgefahr!

## 6 Produktübersicht



Batterien ersetzen

- |                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1 Ein/Aus-Schalter           | 2 Auszieh- und drehbarer Prüfkopf |
| 3 Prüfspitze mit LED-Leuchte | 4 Batteriefachabdeckung           |

## 7 Betrieb

### 7.1 Vor dem Verwenden

Führen Sie vor jeder Verwendung einen Selbsttest durch, um die ordnungsgemäße Funktion zu überprüfen.

1. Halten Sie die Prüfspitze in die Nähe einer 230-V/AC-Spannungsquelle, von der Sie wissen, dass sie unter Spannung steht (Beispiel: Steckdose).
  - Wenn die LED aufleuchtet, funktioniert das Produkt ordnungsgemäß.
  - Wenn die LED nicht aufleuchtet, verwenden Sie das Produkt nicht. Überprüfen Sie die Batterien und ersetzen Sie sie falls notwendig.

### 7.2 Berührungslose Spannungsprüfung

Prüfen Sie, ob AC-Spannung anliegt, ohne elektrische Leiter zu berühren. Die LED zeigt das Vorhandensein von Spannung an.

| LED-Status | Anzeige                |
|------------|------------------------|
| Blinkt     | Spannung erkannt       |
| Aus        | Keine Spannung erkannt |

#### Hinweise:

- Ein einzelner Prüfpunkt ist möglicherweise nicht zuverlässig. Prüfen Sie mehrere Punkte.
- Abgeschirmte oder verdrehte Drähte können zu falschen Prüfergebnissen führen.



## WARNUNG

### Die berührungslose Spannungsprüfung ist nicht zuverlässig

Lebensgefahr durch Stromschlag

- Überprüfen Sie das Vorhandensein bzw. Nichtvorhandensein von Spannung immer mit einem speziellen Spannungsmessgerät.

1. Überprüfen Sie, ob die Spannungsquelle innerhalb des in „Technische Daten“ angegebenen Spannungsbereichs liegt.
2. Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position I stellen.
3. Halten Sie die Prüfspitze nahe an die Spannungsquelle.

→ Die LED zeigt das Vorhandensein von Spannung an.

- Überprüfen Sie das Vorhandensein oder Nichtvorhandensein von Spannung mit einem Spannungsmessgerät.
- Schalten Sie das Produkt nach der Verwendung aus, indem Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position 0 stellen.

### 7.3 Überprüfen der Polarität der DC-Spannung

Überprüfen Sie die Polarität einer Klemme einer DC-Spannungsquelle (3,0 - 30 V/DC). Die LED-Leuchte zeigt die Polarität an.



## ! WARNUNG

### Spannungsführende Komponenten

Mögliche Lebensgefahr durch Stromschlag bei Spannungen von mehr als 30 V/DC.

- Prüfen Sie spannungsführende Bauteile nur mit Betriebsspannungen von max. 30 V/DC.

| LED-Status     | Anzeige            |
|----------------|--------------------|
| Gleichbleibend | Positive Polarität |
| Aus            | Negative Polarität |

Voraussetzungen:

- Die Spannung der Stromquelle ist 3,0 - 30 V/DC.

- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position I stellen.
- Legen Sie Ihren Daumen auf den Ein/Aus-Schalter.
- Berühren Sie mit der Prüfspitze eine der Klemmen der Gleichspannungsquelle. Berühren Sie die andere Klemme mit Ihrer Hand.  
→ Die LED-Leuchte zeigt die Polarität der Klemme an, die Sie mit der Prüfspitze berühren.
- Schalten Sie das Produkt nach der Verwendung aus, indem Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position 0 stellen.

### 7.4 Prüfen auf Durchgang

Prüft elektrische Bauteile auf Durchgang. Die LED-Leuchte zeigt Durchgang an.

| LED-Status     | Anzeige                           |
|----------------|-----------------------------------|
| Gleichbleibend | Durchgangsprüfung bestanden       |
| Blinkt         | Durchgangsprüfung bestanden       |
| Aus            | Durchgangsprüfung nicht bestanden |



## ! WARNUNG

### Spannungsführende Bauteile

Lebensgefahr durch Stromschlag

- Trennen Sie die Bauteile vor dem Prüfen von der Stromversorgung.
- Entladen Sie die Komponenten vor dem Prüfen ordnungsgemäß.

Voraussetzungen:

- Das Bauteil ist von der Stromversorgung getrennt und entladen.

- Schalten Sie das Produkt ein, indem Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position I stellen.
- Legen Sie Ihren Daumen auf den Ein/Aus-Schalter.
- Halten und berühren Sie den Anschluss/Pol/Kontaktpunkt des Bauteils zwischen zwei Fingern.
- Berühren Sie mit der Prüfspitze die andere Klemme/den anderen Pol/Kontaktpunkt des Bauteils.  
→ Die LED-Leuchte zeigt den Durchgang an.
- Schalten Sie das Produkt nach der Verwendung aus, indem Sie den Ein/Aus-Schalter auf die Position 0 stellen.

## 8 Reinigung und Wartung

### Wichtig:

Ersetzen Sie die Batterien mindestens einmal im Jahr durch neue, um Schäden durch Auslaufen zu vermeiden.

### Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Diese können zu Schäden am Gehäuse und zu Fehlfunktionen des Produkts führen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts ein trockenes, faserfreies Tuch.

## 9 Entsorgung

### 9.1 Produkt



Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende **kostenlose** Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Filialen

- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

### 9.2 Batterien/Akkus

Entnehmen Sie evtl. eingelegte Batterien/Akkus und entsorgen Sie diese getrennt vom Produkt. Sie als Endverbraucher sind gesetzlich (Batterieverordnung) zur Rückgabe aller gebrauchten Batterien/Akkus verpflichtet; eine Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.



Schadstoffhaltige Batterien/Akkus sind mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet, das auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweist. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei (die Bezeichnung steht auf den Batterien/Akkus z.B. unter dem links abgebildeten Mülltonnen-Symbol).

Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen Ihrer Gemeinde, unseren Filialen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Vor der Entsorgung sind offen liegende Kontakte von Batterien/Akkus vollständig mit einem Stück Klebeband zu verdecken, um Kurzschlüsse zu verhindern. Auch wenn Batterien/Akkus leer sind, kann die enthaltene Rest-Energie bei einem Kurzschluss gefährlich werden (Aufplatzen, starke Erhitzung, Brand, Explosion).

## 10 Technische Daten

|                                                    | Einheit | Wert                               |
|----------------------------------------------------|---------|------------------------------------|
| Batterien                                          |         | 2 x 1,5 V LR41 Knopfzellenbatterie |
| Schutzklasse                                       |         | II                                 |
| Spannungsbereich für NCV (berührungslose Spannung) | V/AC    | 70 - 250                           |
| Frequenzbereich für NCV (berührungslose Spannung)  | Hz      | 50 - 500                           |
| Spannungsbereich für Polaritätsüberprüfung         | V/DC    | 3,0 - 30                           |
| Durchgangsprüfung                                  |         | Ja                                 |
| Auszugslänge (max.)                                | cm      | 130                                |
| Betriebstemperatur                                 | °C      | -10 bis +50                        |
| Betriebsluftfeuchtigkeit                           | % rF    | < 80                               |
| Lagertemperatur                                    | °C      | -10 bis +50                        |
| Lagerluftfeuchtigkeit                              | % rF    | < 80                               |
| Abmessungen (L x B x H) (zusammengezogen)          | mm      | 180 x 32 x 17                      |
| Gewicht                                            | g       | 76                                 |

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright by Conrad Electronic SE.

\*3124330\_V3\_0325\_jh\_mh\_de 18014400058920971-1 I3/O3 en



### 1 Operating Instructions for download

Use the link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) (alternatively scan the QR code) to download the complete operating instructions (or new/current versions if available). Follow the instructions on the web page.

### 2 Intended use

The product is a non-contact voltage tester with a telescopic testing head.

Never use this product instead of a dedicated voltage meter to check if live voltage is present.

The product is intended to be used within the specifications of measuring category CAT II.

The product must only be used by persons that are able to correctly set up test scenarios and interpret the test results.

Features include:

- Non-contact voltage testing
- Polarity checks of low voltage DC power sources
- Continuity testing

The product is intended for indoor use only. Do not use it outdoors.

Contact with moisture must be avoided under all circumstances.

If you use the product for purposes other than those described, the product may be damaged.

Improper use can result in short circuits, fires, electric shocks or other hazards.

The product complies with the statutory national and European requirements.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the operating instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with the operating instructions.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

### 3 Delivery contents

- Product (with batteries installed)
- Operating instructions

### 4 Description of symbols

The following symbols are on the product/appliance or are used in the text:



The symbol warns of hazards that can lead to personal injury.



The symbol warns of dangerous voltage that can lead to personal injury by electric shock.



Protection class 2 (double or reinforced insulation, protective insulation).

**CAT II** Measurement Category II: For measuring circuits of electrical and electronic equipment that is directly supplied with a mains voltage via a mains plug. This category also includes all lower categories (example: CAT I for measuring signal and control voltages).

### 5 Safety instructions



**Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.**

#### 5.1 General

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- If you have questions which remain unanswered by this information product, contact our technical support service or other technical personnel.
- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.

#### 5.2 Handling

- Handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.

#### 5.3 Operating environment

- Do not place the product under any mechanical stress.
- Protect the appliance from extreme temperatures, strong jolts, flammable gases, steam and solvents.
- Protect the product from high humidity and moisture.
- Protect the product from direct sunlight.

#### 5.4 Operation

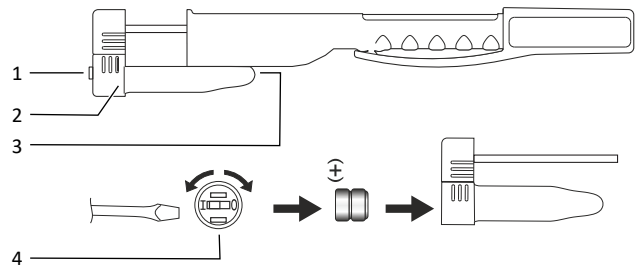
- High humidity affects the proper functioning. Operate the product within the temperature and humidity ranges stated in the "Technical data".
- Never operate the product during storms.
- Never use the product to test overhead power lines.

- Electrostatic charge can result in false positive test results. Discharge any electrostatic charge from yourself before using the product.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the product.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. DO NOT attempt to repair the product yourself. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stresses.

### 5.5 Batteries

- Correct polarity must be observed while inserting batteries.
- The batteries should be removed from the device if it is not used for a long period of time to avoid damage through leaking. Leaking or damaged batteries might cause acid burns when in contact with skin, therefore use suitable protective gloves to handle corrupted batteries.
- Batteries must be kept out of reach of children. Do not leave batteries lying around, as there is risk, that children or pets swallow them.
- All batteries should be replaced at the same time. Mixing old and new batteries in the device can lead to battery leakage and device damage.
- Batteries must not be dismantled, short-circuited or thrown into fire. Never recharge non-rechargeable batteries. There is a risk of explosion!

### 6 Product overview



Replacing the batteries

- |                              |                                         |
|------------------------------|-----------------------------------------|
| 1 Power switch               | 2 Telescopic and rotatable testing head |
| 3 Testing tip with LED light | 4 Battery compartment cover             |

### 7 Operation

#### 7.1 Before using

Before every use, perform a self-test to verify proper functioning.

1. Move the testing tip close to a 230 V/AC live voltage source that you know carries live voltage (example: power outlet).
  - If the LED lights up, the product functions properly.
  - If the LED does not light up, do not use the product. Check the batteries and replace them, if necessary.

#### 7.2 Non-contact voltage testing

Test for AC live voltage without touching electrical conductors. The LED indicates the presence of live voltage.

| LED status | Indication          |
|------------|---------------------|
| Flashing   | Voltage detected    |
| Off        | No voltage detected |

#### Notes:

- A single test point might not be reliable. Test several points.
- Shielded or twisted wires can result in incorrect test results.



### WARNING

#### Non-contact voltage testing is not reliable

Danger to live from electric shock

- Always verify the presence/absence of live voltage with a dedicated voltage meter.

1. Verify that the voltage source is within the voltage range specific in the "Technical data".
2. Switch the product on by moving the power switch to the position I.
3. Hold the testing tip close to voltage sources.
  - The LED indicates the presence of live voltage.
4. Verify the absence or presence of live voltage with a voltage meter.
5. After use, switch the product off by moving the power switch to the position 0.

7.3 Checking DC voltage polarity

Check the polarity of a terminal of a DC voltage source (3.0 - 30 V/DC). The LED light indicates the polarity.



! WARNING

Components carrying live voltage

Possible danger to live from electric shock with voltages higher than 30 V/DC.

- Only test live components with operating voltages of max. 30 V/DC.

| LED status | Indication        |
|------------|-------------------|
| Steady     | Positive polarity |
| Off        | Negative polarity |

Preconditions:

- ✓ The voltage of the power source is 3.0 - 30 V/DC.
- 1. Switch the product on by moving the power switch to the position I.
- 2. Place your thumb over the power switch.
- 3. With the testing tip, touch one of the terminals of the DC voltage source. Touch the other terminal with your hand.
  - The LED light indicates the polarity of the terminal you are touching with the testing tip.
- 4. After use, switch the product off by moving the power switch to the position 0.

7.4 Testing for continuity

Test electrical components for continuity. The LED light indicates continuity.

| LED status | Indication             |
|------------|------------------------|
| Steady     | Continuity test passed |
| Flashing   | Continuity test passed |
| Off        | Continuity test failed |



! WARNING

Components carrying live voltage

Danger to live from electric shock

- Disconnect components from the power supply before testing.
- Properly discharge components before testing.

Preconditions:

- ✓ The component is disconnected from the power supply and discharged.
- 1. Switch the product on by moving the power switch to the position I.
- 2. Place your thumb over the power switch.
- 3. Hold and touch the terminal/pole/contact point of the component between two fingers.
- 4. With the testing tip, touch the other terminal/pole/contact point of the component.
  - The LED light indicates the continuity.
- 5. After use, switch the product off by moving the power switch to the position 0.

8 Cleaning and care

Important:

Replace the batteries at least once a year to prevent leaking.

Important:

- Do not use aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions. They damage the housing and can cause the product to malfunction.
- Do not immerse the product in water.

1. Clean the product with a dry, fibre-free cloth.

9 Disposal

9.1 Product



This symbol must appear on any electrical and electronic equipment placed on the EU market. This symbol indicates that this device should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following return options **free of charge** (more details on our website):

- in our Conrad offices
- at the Conrad collection points
- at the collection points of public waste management authorities or the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG

End users are responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.

It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

9.2 (Rechargeable) batteries

Remove batteries/rechargeable batteries, if any, and dispose of them separately from the product. According to the Battery Directive, end users are legally obliged to return all spent batteries/rechargeable batteries; they must not be disposed of in the normal household waste.



Batteries/rechargeable batteries containing hazardous substances are labelled with this symbol to indicate that disposal in household waste is forbidden. The abbreviations for heavy metals in batteries are: Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = Lead (name on (rechargeable) batteries, e.g. below the trash icon on the left).

Used (rechargeable) batteries can be returned to collection points in your municipality, our stores or wherever (rechargeable) batteries are sold. You thus fulfil your statutory obligations and contribute to environmental protection.

Batteries/rechargeable batteries that are disposed of should be protected against short circuit and their exposed terminals should be covered completely with insulating tape before disposal. Even empty batteries/rechargeable batteries can contain residual energy that may cause them to swell, burst, catch fire or explode in the event of a short circuit.

10 Technical data

|                                     | Unit | Value                             |
|-------------------------------------|------|-----------------------------------|
| Batteries                           |      | 2x 1.5 V LR41 Button cell battery |
| Protection class                    |      | II                                |
| Voltage range for NCV               | V/AC | 70 - 250                          |
| Frequency range for NCV             | Hz   | 50 - 500                          |
| Voltage range for polarity check    | V/DC | 3.0 - 30                          |
| Continuity check                    |      | Yes                               |
| Extension length (max.)             | cm   | 130                               |
| Operation temperature               | °C   | -10 to +50                        |
| Operating humidity                  | % RH | <80                               |
| Storage temperature                 | °C   | -10 to +50                        |
| Storage humidity                    | % RH | <80                               |
| Dimensions (L x W x H) (contracted) | mm   | 180 x 32 x 17                     |
| Weight                              | g    | 76                                |

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method (e.g. photocopying, microfilming or the capture in electronic data processing systems) requires prior written approval from the editor. Reprinting, also in part, is prohibited. This publication reflects the technical status at the time of printing.

Copyright by Conrad Electronic SE.

\*3124330\_V3\_0325\_jh\_mh\_en 18014400058920971-2 I3/O3 en



## Mode d'emploi

### Testeur de tension sans contact VT-300 avec tête télescopique

N° de commande 3124330



#### 1 Mode d'emploi à télécharger

Utilisez le lien [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) (ou scannez le code QR) pour télécharger le mode d'emploi complet (ou les versions nouvelles/actuelles, le cas échéant). Respectez les instructions indiquées sur la page Web.

#### 2 Utilisation prévue

Le produit est un testeur de tension sans contact avec tête télescopique.

N'utilisez jamais ce produit à la place d'un voltmètre pour vérifier la présence d'une tension.

Le produit est conçu pour une utilisation conforme aux spécifications de la catégorie de mesure CAT II.

Le produit ne doit être utilisé que par des personnes capables de configurer correctement les scénarios de test et d'en interpréter les résultats.

Les fonctionnalités comprennent :

- Détection de tension sans contact
- Contrôle de la polarité des sources d'alimentation en courant continu à basse tension
- Test de continuité

Le produit est destiné uniquement à une utilisation à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.

Dans tous les cas, le contact avec l'humidité doit être évité.

Toute utilisation à des fins autres que celles décrites pourrait endommager le produit.

Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques tels que des courts-circuits, des incendies, des chocs électriques, etc.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite.

Lisez attentivement les instructions du mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec son mode d'emploi.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

#### 3 Contenu de l'emballage

- Produit (avec piles installées)
- Mode d'emploi

#### 4 Description des symboles

Les symboles suivants figurent sur le produit/appareil ou sont utilisés dans le texte :



Le symbole met en garde contre les dangers pouvant entraîner des blessures corporelles.



Le symbole attire l'attention sur la présence d'une tension dangereuse pouvant entraîner des blessures par choc électrique.



Classe de protection 2 (isolation double ou renforcée / isolation de protection).

CAT II

Catégorie de mesure II : Pour les circuits de mesure des équipements électriques et électroniques qui sont directement alimentés par la tension du secteur via une fiche secteur. Cette série comprend également toutes les catégories inférieures (exemple : CAT I pour mesurer les tensions de signal et de commande).

#### 5 Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et observez particulièrement les consignes de sécurité. Nous ne saurions être tenus pour responsables des blessures corporelles ou des dommages matériels résultant du non-respect des mises en garde et des indications relatives à une utilisation correcte figurant dans ce mode d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

##### 5.1 Généralités

- Le produit n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.
- Si vous avez des questions dont la réponse ne figure pas dans ce mode d'emploi, contactez notre service d'assistance technique ou un autre technicien spécialisé.
- Toute manipulation d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

##### 5.2 Manipulation

- Manipulez le produit avec précaution. Des secousses, des chocs ou une chute, même de faible hauteur, peuvent endommager le produit.

##### 5.3 Conditions environnementales de fonctionnement

- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Gardez l'appareil à l'abri de températures extrêmes, de secousses intenses, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- Protégez le produit de l'humidité et des moisissures.
- Protégez le produit de la lumière directe du soleil.

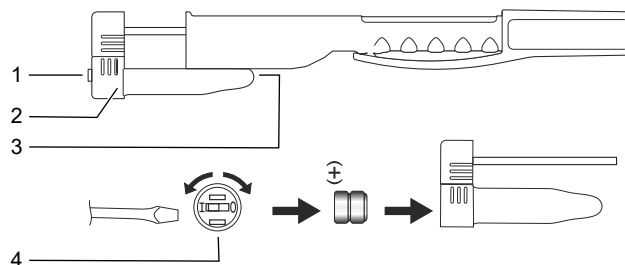
##### 5.4 Fonctionnement

- Un environnement très humide nuit au bon fonctionnement du produit. Utilisez le produit en respectant les plages de température et d'humidité qui figurent dans la section « Caractéristiques techniques ».
- N'utilisez jamais le produit durant une tempête.
- N'utilisez jamais le produit pour tester les lignes électriques aériennes.
- La charge électrostatique peut entraîner des résultats faussement positifs du test. Déchargez-vous de toute charge électrostatique avant d'utiliser le produit.
- En cas de doute sur l'utilisation, les mesures de sécurité ou le branchement de ce produit, consultez un expert.
- Si une utilisation du produit en toute sécurité n'est plus possible, arrêtez de l'utiliser et protégez-le de toute utilisation accidentelle. N'essayez PAS de réparer le produit vous-même. Un fonctionnement sûr ne peut plus être garanti si le produit :
  - est visiblement endommagé,
  - ne fonctionne plus correctement,
  - a été stocké pendant une période prolongée dans des conditions défavorables ou
  - a été transporté dans des conditions très rudes.

##### 5.5 Piles

- Respectez les indications de polarité lorsque vous insérez piles.
- Pour éviter un dommage dû à une fuite, la pile doit être enlevée de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé sur une longue période. Des piles endommagées ou qui fuient peuvent provoquer des brûlures acides en cas de contact avec la peau, il est donc recommandé de manipuler les piles usagées avec des gants de protection appropriés.
- Les piles doivent être tenues hors de portée des enfants. Ne laissez pas des piles traîner, car il existe un risque que les enfants ou les animaux domestiques les avalent.
- Toutes les piles doivent être remplacées en même temps. Mélanger des piles usagées et des piles neuves dans l'appareil peut entraîner des fuites et endommager l'appareil.
- Les piles ne doivent pas être démantelées, court-circuitées ou jetées au feu. Ne rechargez pas les piles non rechargeables. Cela constituerait un risque d'explosion !

#### 6 Aperçu du produit



Remplacement des piles

- |                                  |                                         |
|----------------------------------|-----------------------------------------|
| 1 Commutateur marche/arrêt       | 2 Tête de test télescopique et rotative |
| 3 Embout de test avec voyant LED | 4 Couvercle du compartiment à piles     |

#### 7 Fonctionnement

##### 7.1 Avant l'utilisation

Avant chaque utilisation, effectuez un autotest pour vérifier le bon fonctionnement du produit.

1. Pour ce faire, approchez l'embout de test d'une source de tension de 230 V/CA dont vous savez qu'elle est sous tension (comme une prise de courant).

→ Si le voyant s'allume, cela signifie que le produit fonctionne correctement.

→ Si le voyant LED ne s'allume pas, n'utilisez pas le produit. Vérifiez les piles et remplacez-les si nécessaire.

##### 7.2 Détection de tension sans contact

Testez la présence de tension alternative sans toucher les conducteurs électriques. Le voyant LED indique la présence d'une tension.

| État du voyant LED | Indication              |
|--------------------|-------------------------|
| Clignotement       | Tension détectée        |
| Désactivé          | Aucune tension détectée |

##### Remarques:

- Un seul point de test peut ne pas être fiable. Effectuez le test sur plusieurs points.
- Des fils blindés ou torsadés peuvent entraîner des résultats de test incorrects.



#### AVERTISSEMENT

##### Les tests de tension sans contact ne sont pas fiables

Danger de mort par électrocution

- Vérifiez toujours la présence ou l'absence de tension au moyen d'un voltmètre.

1. Vérifiez que la source de tension est comprise dans la plage de tension spécifiée dans la section « Caractéristiques techniques »
2. Mettez le produit en marche en basculant le commutateur marche/arrêt sur I.
3. Tenez l'embout de test à proximité des sources de tension.
  - Le voyant LED indique la présence d'une tension.
4. Vérifiez l'absence ou la présence de tension au moyen d'un voltmètre.
5. Après utilisation du produit, arrêtez-le en basculant le commutateur marche/arrêt sur 0.

7.3 Contrôle de la polarité d'une source de tension continue

Vérifiez la polarité d'une borne d'une source de tension CC (3,0 - 30 V/CC). La lumière LED indique la polarité.



AVERTISSEMENT

Composants sous tension

Danger possible de choc électrique avec des tensions supérieures à 30 V/CC.

- Testez uniquement des composants sous tension avec des tensions de fonctionnement maximales de 30 V/CC.

| Statut LED | Indication        |
|------------|-------------------|
| Fixe       | Polarité positive |
| Éteint     | Polarité négative |

Conditions préalables:

- ✓ La tension de la source d'alimentation est comprise entre 3,0 et 30 V/CC.
1. Mettez le produit en marche en basculant le commutateur marche/arrêt sur I.
  2. Placez votre pouce sur l'interrupteur principal.
  3. Avec la sonde de test, touchez une des bornes de la source de tension CC. Touchez l'autre borne avec votre main.  
→ La lumière LED indique la polarité de la borne que vous touchez avec la sonde de test.
  4. Après utilisation du produit, arrêtez-le en basculant le commutateur marche/arrêt sur 0.

7.4 Test de continuité

Testez la continuité des composants électriques. Le voyant LED indique la continuité.

| État du voyant LED | Indication                  |
|--------------------|-----------------------------|
| En permanence      | Test de continuité réussi   |
| Clignotement       | Test de continuité réussi   |
| Désactivé          | Échec du test de continuité |



AVERTISSEMENT

Composants sous tension

Danger de mort par électrocution

- Débranchez les composants de l'alimentation électrique avant d'effectuer le test.
- Déchargez correctement les composants avant d'effectuer le test.

Conditions préalables:

- ✓ Le composant est débranché de l'alimentation électrique et déchargé.
1. Mettez le produit en marche en basculant le commutateur marche/arrêt sur I.
  2. Placez votre pouce sur le commutateur marche/arrêt.
  3. Touchez et tenez la borne, le pôle ou le point de contact du composant entre deux doigts.
  4. Touchez l'autre borne, pôle ou point de contact du composant avec l'embout de test.  
→ Le voyant LED indique la continuité.
  5. Après utilisation du produit, arrêtez-le en basculant le commutateur marche/arrêt sur 0.

8 Nettoyage et entretien

Important:

Remplacez les piles au moins une fois par an pour éviter les fuites.

Important:

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, d'alcool à friction ou d'autres solutions chimiques. Ils endommagent le boîtier et peuvent provoquer un dysfonctionnement du produit.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau.

1. Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon sec et sans fibres.

9 Élimination des déchets

9.1 Produit



Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Tout détenteur d'appareils usagés est tenu de les remettre à un service de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les utilisateurs finaux sont tenus de séparer, sans toutefois les détruire, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être enlevées de l'appareil usagé sans être détruites, avant de le remettre à un point de collecte.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont légalement tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de retour **gratuit** suivantes (plus d'informations sur notre site Internet) :

- à nos filiales Conrad
- dans les centres de collecte créés par Conrad
- dans les points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'équipement usagé à mettre au rebut.

Veuillez noter que dans les pays autres que l'Allemagne, d'autres obligations peuvent s'appliquer pour la remise et le recyclage des appareils usagés.

9.2 Piles/accumulateurs

Retirez les piles/accumulateurs insérés et éliminez-les séparément du produit. En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu (Ordonnance relative à l'élimination des piles usagées) de rapporter toutes les piles/accumulateurs usagés ; il est interdit de les jeter avec les ordures ménagères.



Les piles/accumulateurs qui contiennent des substances toxiques sont caractérisées par les symboles ci-contre qui indiquent l'interdiction de les jeter dans les ordures ménagères. Les désignations pour le métal lourd prépondérant sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb (la désignation se trouve sur les piles/accumulateurs, par ex. sous le symbole de la poubelle illustré à gauche).

Vous pouvez rapporter gratuitement vos piles/accumulateurs usagés aux centres de récupération de votre commune, à nos succursales ou à tous les points de vente de piles/accumulateurs. Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Avant la mise au rebut, recouvrez complètement les contacts exposés de la batterie/des piles avec un morceau de ruban adhésif pour éviter les courts-circuits. Même si les piles/batteries rechargeables sont vides, l'énergie résiduelle qu'elles contiennent peut être dangereuse en cas de court-circuit (éclatement, surchauffe, incendie, explosion).

10 Caractéristiques techniques

|                                                       | Unité | Valeur                       |
|-------------------------------------------------------|-------|------------------------------|
| Piles                                                 |       | 2 piles bouton LR41 de 1,5 V |
| Classe de protection                                  |       | II                           |
| Plage de tension du testeur de tension sans contact   | V/CA  | 70 à 250                     |
| Plage de fréquence du testeur de tension sans contact | Hz    | 50 à 500                     |
| Plage de tension pour le contrôle de la polarité      | V/CC  | 3,0 à 30                     |
| Contrôle de continuité                                |       | Oui                          |
| Longueur de l'extension (max.)                        | cm    | 130                          |
| Température de fonctionnement                         | °C    | -10 à +50                    |
| Humidité de fonctionnement                            | % HR  | <80                          |
| Température de stockage                               | °C    | -10 à +50                    |
| Humidité de stockage                                  | % HR  | <80                          |
| Dimensions (L x L x H) (contractées)                  | mm    | 180 x 32 x 17                |
| Poids                                                 | g     | 76                           |

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).  
Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.  
Copyright by Conrad Electronic SE.  
\*3124330\_V3\_0325\_jh\_mh\_fr 18014400058920971-3 I3/O3 en



### 1 Gebruiksaanwijzingen voor download

Gebruik de link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) (of scan de QR-code) om de volledige gebruiksaanwijzingen te downloaden (of nieuwe/huidige versies indien beschikbaar). Volg de instructies op de webpagina.

### 2 Beoogd gebruik

Dit product is een contactloze spanningstester met een uitschuifbare testkop.

Gebruik dit product nooit in plaats van een speciale spanningsmeter om te controleren of er ergens spanning op staat.

Het product is bedoeld voor gebruik binnen de specificaties van meetcategorie CAT II.

Het product mag alleen worden gebruikt door personen die in staat zijn om testscenario's correct op te zetten en de testresultaten te interpreteren.

Functies omvatten:

- Contactloze spanningstest
- Polariteitscontroles van gelijkstroombronnen met lage spanning
- Continuïteitstesten

Het product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Gebruik het niet buitenshuis.

Contact met vocht moet absoluut worden vermeden.

Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hier beschreven, kan het product worden beschadigd.

Verkeerd gebruik kan leiden tot kortsluiting, brand, elektrische schokken of andere gevaren.

Het product is voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen.

Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze op een veilige plek. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden worden doorgegeven.

Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

### 3 Leveringsomvang

- Product (met batterijen)
- Gebruiksaanwijzing

### 4 Beschrijving van de symbolen

De volgende symbolen staan op het product/apparaat of worden gebruikt in de tekst:



Dit symbool waarschuwt voor gevaren die tot persoonlijk letsel kunnen leiden.



Dit symbool waarschuwt voor gevaarlijke spanning die kan leiden tot persoonlijk letsel door elektrische schokken.



Beschermingsklasse 2 (dubbel of versterkte isolatie/beschermende isolatie).

CAT II

Meetcategorie II: Voor het meten van de circuits van elektrische en elektronische apparatuur die via een netstekker direct van netspanning wordt voorzien. Deze categorie omvat ook alle lagere categorieën (bijvoorbeeld: CAT I voor het meten van signaal- en stuurspanningen).

### 5 Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem vooral de veiligheidsinformatie in acht. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterende persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

#### 5.1 Algemeen

- Het artikel is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.
- Als u nog vragen hebt die niet door dit informatieproduct zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantendienst of ander technisch personeel.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.

#### 5.2 Omgang

- Behandel het product met zorg. Schokken, stoten of zelfs een val van geringe hoogte kunnen het product beschadigen.

#### 5.3 Bedrijfsomgeving

- Stel het product niet aan mechanische spanning bloot.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, sterke schokken, brandbare gassen, stoom en oplosmiddelen.
- Bescherm het product tegen hoge luchtvochtigheid en vocht.
- Bescherm het product tegen direct zonlicht.

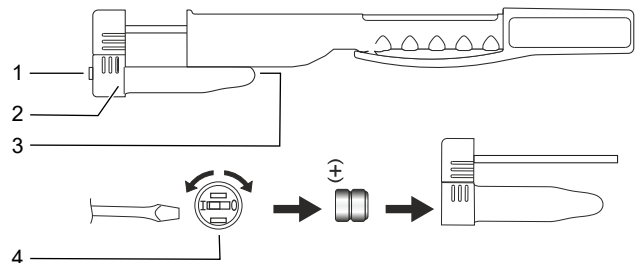
#### 5.4 Gebruik

- Hoge luchtvochtigheid beïnvloedt de goede werking. Gebruik het product binnen het temperatuur- en vochtigheidsbereik zoals vermeld in de "Technische gegevens".
- Gebruik het product nooit tijdens onweer.
- Gebruik het product nooit om bovengrondse hoogspanningskabels te testen.
- Elektrostatische lading kan leiden tot vals positieve testresultaten. Ontlaad uzelf van elektrostatische lading voordat u het product gebruikt.
- Neem contact op met een deskundige wanneer u twijfelt over de werking, veiligheid of verbinding van het product.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Probeer het product NIET zelf te repareren. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet meer naar behoren werkt,
  - gedurende een langere periode onder slechte omstandigheden is opgeslagen of
  - onderhevig is geweest aan ernstige transportbelasting.

#### 5.5 Batterijen

- Zorg ervoor dat de batterijen met de juiste polariteit in het product worden geplaatst.
- Haal de batterij uit het apparaat als u van plan bent om het apparaat gedurende een lange periode niet te gebruiken om schade door lekkage te vermijden. Lekkende of beschadigde accu's of batterijen kunnen bij aanraking met de huid brandwonden veroorzaken. Gebruik bij het hanteren ervan daarom geschikte beschermende handschoenen.
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Laat batterijen niet rondslingeren omdat er risico bestaat dat ze door kinderen of huisdieren worden ingeslikt.
- Alle batterijen dienen op hetzelfde moment te worden vervangen. Door elkaar gebruiken van oude en nieuwe batterijen kan leiden tot lekkage en schade aan het product.
- Men mag batterijen niet kortsluiten, uit elkaar halen of in het vuur gooien. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Er bestaat explosiegevaar!

### 6 Productoverzicht



De batterijen vervangen

- |                         |                                      |
|-------------------------|--------------------------------------|
| 1 Aan-/uitschakelaar    | 2 Uitschuifbare en draaibare testkop |
| 3 Testtip met ledlampje | 4 Deksel batterijvak                 |

### 7 Gebruik

#### 7.1 Vóór ingebruikname

Doe voor elk gebruik een zelftest om te controleren of het apparaat goed werkt.

1. Breng de testtip in de buurt van een spanningsbron van 230 V/AC waarvan u weet dat er spanning op staat (bijvoorbeeld: stopcontact).
  - Als het ledlampje oplicht, functioneert het product naar behoren.
  - Als het ledlampje niet oplicht, gebruik het product dan niet. Controleer de batterijen en vervang ze indien nodig.

#### 7.2 Contactloze spanningstest

Test op wisselspanning onder spanning zonder elektrische geleiders aan te raken. Het ledlampje geeft de aanwezigheid van spanning aan.

| Ledstatus  | Indicatie                  |
|------------|----------------------------|
| Knipperend | Spanning gedetecteerd      |
| Uit        | Geen spanning gedetecteerd |

#### Opmerkingen:

- Een enkel testpunt is mogelijk niet betrouwbaar. Test meerdere punten.
- Afschermdre of getwiste draden kunnen onjuiste testresultaten opleveren.



### WAARSCHUWING

#### Contactloze spanningstest is niet betrouwbaar

Risico op levensgevaarlijke elektrische schok

- Controleer altijd de aan-/afwezigheid van spanning met een speciale spanningsmeter.

1. Controleer of de spanningsbron zich binnen het spanningsbereik bevindt dat wordt vermeld in de "Technische gegevens".
2. Zet het product aan door de aan/uit-schakelaar in de stand **I** te zetten.
3. Houd de testtip dicht bij spanningsbronnen.
  - Het ledlampje geeft de aanwezigheid van spanning aan.
4. Controleer de afwezigheid van aanwezigheid van spanning met een spanningsmeter.
5. Schakel het product na gebruik uit door de aan/uit-schakelaar in stand **0** te zetten.

7.3 Gelijkspanningspolariteit controleren

Controleer de polariteit van een aansluiting van een gelijkspanningsbron (3,0 - 30 V/DC). Het LED-lampje geeft de polariteit aan.



WAARSCHUWING

Componenten met spanning

Mogelijke gevaar van elektrische schok bij spanningen hoger dan 30 V/DC.

- Test alleen onder spanning staande componenten met een bedrijfsspanning van maximaal 30 V/DC.

| LED-status | Indicatie            |
|------------|----------------------|
| Constant   | Positieve polariteit |
| Uit        | Negatieve polariteit |

Voorwaarden:

- ✓ De spanning van de stroombron is 3,0 - 30 V/DC.
- 1. Zet het product aan door de aan/uit-schakelaar in de stand **I** te zetten.
- 2. Plaats uw duim op de hoofdschakelaar.
- 3. Raak met de testpunt een van de aansluitingen van de gelijkspanningsbron aan. Raak de andere aansluiting met uw hand aan.  
→ Het LED-lampje geeft de polariteit aan van de aansluiting die u aanraakt met het testpunt.
- 4. Schakel het product na gebruik uit door de aan/uit-schakelaar in stand **0** te zetten.

7.4 Testen op continuïteit

Test elektrische onderdelen op continuïteit. Het ledlampje geeft continuïteit aan.

| Ledstatus  | Indicatie                  |
|------------|----------------------------|
| Continu    | Continuïteitstest geslaagd |
| Knipperend | Continuïteitstest geslaagd |
| Uit        | Continuïteitstest mislukt  |



WAARSCHUWING

Onderdelen onder spanning

Risico op levensgevaarlijke elektrische schok

- Koppel de onderdelen los van de voeding voordat u ze test.
- Ontlaad onderdelen correct voordat u ze test.

Voorwaarden:

- ✓ Het onderdeel wordt losgekoppeld van de voeding en ontladen.
- 1. Zet het product aan door de aan/uit-schakelaar in de stand **I** te zetten.
- 2. Plaats uw duim op de aan/uit-schakelaar.
- 3. Houd de klem/pool/het contactpunt van het onderdeel tussen twee vingers vast en raak het aan.
- 4. Raak met de testtip de andere klem/pool/het contactpunt van het onderdeel aan.  
→ Het ledlampje geeft de continuïteit aan.
- 5. Schakel het product na gebruik uit door de aan/uit-schakelaar in stand **0** te zetten.

8 Onderhoud en reiniging

Belangrijk:

Vervang de batterijen minstens één keer per jaar om lekkage te voorkomen.

Belangrijk:

- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, wrijfalcohol of andere chemische oplossingen. Ze beschadigen de behuizing en kunnen storingen in het product veroorzaken.
- Dompel het product niet in water.

- 1. Reinig het product met een droog, pluisvrij doekje.

9 Verwijdering

9.1 Product



Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid.

Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur gratis terug te nemen. Conrad geeft u de volgende gratis inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- in onze Conrad-filialen
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten
- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland andere verplichtingen kunnen gelden voor het inleveren van oude apparaten en het recyclen van oude apparaten.

9.2 Batterijen/accu's

Verwijder eventueel geplaatste batterijen/accu's en gooi ze apart van het product weg. U als eindgebruiker bent wettelijk verplicht (batterijverordening) om alle gebruikte batterijen/accu's in te leveren; het weggooien bij het huisvuil is verboden.



Batterijen/accu's die schadelijke stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met nevenstaand symbool. Deze mogen niet via het huisvuil worden afgevoerd. De aanduidingen voor de zware metalen die het betreft zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood (de aanduiding staat op de batterijen/accu's, bijv. onder de links afgebeelde vuilnisbaksymbool).

U kunt verbruikte batterijen/accu's gratis bij de verzamelpunten van uw gemeente, onze filialen of overal waar batterijen/accu's worden verkocht, afgeven. U voldoet daarmee aan de wettelijke verplichtingen en draagt bij aan de bescherming van het milieu.

Dek blootliggende contacten van batterijen/accu's volledig met een stukje plakband af alvorens ze weg te werpen, om kortsluiting te voorkomen. Zelfs als batterijen/accu's leeg zijn, kan de rest-energie die zij bevatten gevaarlijk zijn in geval van kortsluiting (barsten, sterke verhitting, brand, explosie).

10 Technische gegevens

|                                          | Eenheid | Waarde                         |
|------------------------------------------|---------|--------------------------------|
| Batterijen                               |         | 2x 1,5 V LR41-knoopcelbatterij |
| Beschermingsklasse                       |         | II                             |
| Spanningsbereik voor NCV                 | V/AC    | 70 - 250                       |
| Frequentiebereik voor NCV                | Hz      | 50 - 500                       |
| Spanningsbereik voor polariteitscontrole | V/DC    | 3,0 - 30                       |
| Continuïteitscontrole                    |         | Ja                             |
| Uitschuiflengte (max.)                   | cm      | 130                            |
| Bedrijfstemperatuur                      | °C      | -10 tot +50                    |
| Bedrijfsluchtvochtigheid                 | % RV    | <80                            |
| Opslagtemperatuur                        | °C      | -10 tot +50                    |
| Opslagluchtvochtigheid                   | % RV    | <80                            |
| Afmetingen (L x B x H) (ingeschoven)     | mm      | 180 x 32 x 17                  |
| Gewicht                                  | g       | 76                             |

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).  
Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Elke reproductie, ongeacht de methode, bijv. fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingssystemen, vereist de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.  
Copyright by Conrad Electronic SE.  
\*3124330\_V3\_0325\_jh\_mh\_nl 18014400058920971-4 I3/O3 en